

# VOTRE SÉJOUR LUMIÈRES À LAVAL (53)

## Laval, lumineuse et pétillante

• Votre séjour à l'hôtel Marin •

Offre exceptionnelle valable pour toute réservation effectuée avant le 15 novembre 2017.

En ce mois de décembre, Laval sera décorée de lanternes volantes qui vous étonneront par leurs couleurs hivernales reflétant la magie de Noël. Laissez-vous sublimer lors de votre séjour à Laval !

En famille, en couple, entre amis, profitez des prestations d'un séjour spécialement conçu pour vous.

L'hôtel Marin vous réserve un accueil privilégié : 1/2 bouteille de Champagne\* vous attendra dans votre chambre.



### VOTRE SÉJOUR

L'équipe d'accueil vous reçoit à votre arrivée à l'Office de Tourisme : remise de vos bons d'échange.

**Découverte des Lumières de Laval**, de la rivière au centre historique, par un guide-conférencier. A l'issue, un vin chaud vous sera servi à la « Cave du Château », aux premières loges de l'animation phare sur le Parvis du Château Neuf.

**Dîner Croisière de fêtes au cœur des Lumières**, à bord du Vallis Guidonis.

Nuit douillette dans votre hébergement, 1/2 bouteille de Champagne\* offerte. Petit déjeuner. Matinée et déjeuner libres à Laval.

**SUGGESTIONS** : visite du Musée d'Art Naïf et du Vieux Château, les différentes animations : le Marché des Lumières le samedi 2 décembre et le Marché de Noël du 7 au 10 décembre.

**Le petit plus** : le dîner croisière du samedi est accompagné d'une prestation musicale (Supplément de 4€/personne).

\* à consommer avec modération - l'abus d'alcool est dangereux pour la santé



**SÉJOUR**  
2 jours/1 nuit

**98** € TTC  
PAR PERSONNE  
(BASE 2 PERS.)

**Ce prix comprend** : 1 nuit, le petit déjeuner, 1/2 bouteille de Champagne\* (d'une valeur de 12 € TTC), le dîner-croisière à bord du Vallis Guidonis (croisière selon les conditions de navigation et la disponibilité), la visite commentée des Lumières de Laval.

**Ce prix ne comprend pas** : la taxe de séjour, le déjeuner, le supplément de 4 €/pers. pour le dîner croisière du samedi, les transferts et les dépenses à caractère personnel.

**Réservation** : minimum 8 jours avant la prestation.

**Validité** : les vendredis 8, 22, 29 décembre 2017 et 5 janvier 2018. Les samedis 2, 9, 16, 23 et 30 décembre 2017, et 6 janvier 2018.

### RÉSERVATION

**OFFICE DE TOURISME  
DU PAYS DE LAVAL**

Marie-Pierre DESNOES  
02.43.49.46.11

marie-pierre.desnoes@agglo-laval.fr

[www.laval-tourisme.com](http://www.laval-tourisme.com)

**LAVAJ**  
TOURISME  
Plein les yeux

# Conditions Générales et Particulières de Vente

## Conditions générales de vente

Conformément au Code du Tourisme, les brochures et les contrats de voyages proposés par nos services comportent les conditions générales issues des articles R211-3 à R211-13 du Code du Tourisme, relatifs aux dispositions communes de l'organisation de la vente de séjours. Extrait du Code du Tourisme.

### Article R211-3

Sous réserve des exclusions prévues aux a et b du deuxième alinéa de l'article L.211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section. En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

### Article R211-4

Préalablement à la conclusion du contrat et sur la base d'un support écrit, portant sa raison sociale, son adresse et l'indication de son autorisation administrative d'exercice, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :  
1° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ; 2° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil ; 3° Les repas fournis ; 4° La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ; 5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement ; 6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix ; 7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ ; 8° Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde ; 9° Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R.211-8 ; 10° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ; 11° Les conditions d'annulation définies aux articles R.211-9, R.211-10 et R.211-11 ; 12° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; 13° Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol, prévue aux articles R.211-15 à R.211-18.

### Article R211-5

L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments. En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées par écrit au consommateur avant la conclusion du contrat.

### Article R211-6

Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Il doit comporter les clauses suivantes : 1° Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur ; 2° La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates ; 3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates, heures et lieux de départ et de retour ; 4° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil ; 5° Le nombre de repas fournis ; 6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ; 7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour ; 8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R.211-8 ; 9° L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies ; 10° Le calendrier et les modalités de paiement du prix ; le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 % du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour ; 11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur ; 12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception au vendeur, et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés ; 13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article R.211-4 ; 14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ; 15° Les conditions d'annulation prévues aux articles R.211-9, R.211-10 et R.211-11 ; 16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur ; 17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur) ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus ; 18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur ; 19° L'engagement de fournir, par écrit, à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes : a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphones des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur ; b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour ; 20° La clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13° de l'article R.211-4.

### Article R211-7

L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par lettre recommandée avec demande d'avis de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

### Article R211-8

Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L.211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

### Article R211-9

Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13° de l'article R.211-4, l'acheteur peut, sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par lettre recommandée avec demande d'avis de réception :  
• soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées ;  
• soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ;  
• et avenant au contrat précisant les

modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

### Article R211-10

Dans le cas prévu à l'article L.211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par lettre recommandée avec demande d'avis de réception ; l'acheteur, sans préjudice des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date. Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

### Article R211-11

Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis :  
• soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix ;  
• soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties. Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13° de l'article R.211-4.

### Article R211-12

Les dispositions des articles R.211-3 à R.211-11 doivent obligatoirement être reproduites sur les brochures et les contrats de voyages proposés par les personnes mentionnées à l'article L.211-1.

### Article R211-13

L'acheteur ne peut plus invoquer le bénéfice de la clause prévue au 20° de l'article R.211-6 après que la prestation a été fournie.

## Conditions particulières de vente

L'OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE LAVAL, organisateur de voyages titulaire de l'autorisation N° IM053110001, est couvert par une assurance responsabilité civile (UAP N°353.760.410.182 F) qui couvre les dommages corporels, matériels et immatériels qui pourraient être causés aux participants des voyages, par suite de carence ou défaillance de ses services.

Les prix publiés dans notre brochure sont donnés en euros et par personne (sur une base 2 personnes), et ont été déterminés en fonction des données économiques connues au 1er Juillet 2017. Ils sont calculés en prenant en compte l'ensemble des prestations décrites dans les séjours.

### Ces prix comprennent :

- l'hébergement : nuitée + petit-déjeuner.
- les visites guidées, les excursions, les animations, les repas et soirées prévues par le programme.

### Ne sont pas compris :

- les dépenses à caractère personnel.
- les transferts.
- toutes dépenses extraordinaires consécutives à un événement dont l'OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE LAVAL ne peut être tenu pour responsable.
- l'assurance annulation.
- la taxe de séjour.

### Hébergement

Les prix comprennent la location de la chambre et le petit déjeuner. Sauf indication contraire, ils ne comprennent pas les boissons des repas. Lorsqu'un client occupe seul une chambre, il lui est facturé un supplément dénommé «supplément chambre individuelle ou single». Le jour du départ, la chambre doit être libérée avant midi.

### Réservation

La réservation est effective dès que le client a versé un acompte de 30% du montant total du voyage et retourné le contrat de réservation signé. Le solde doit être réglé le jour de l'arrivée lors de l'accueil à l'OFFICE DE TOURISME.

En cas de réservation faite moins de 8 jours avant le départ, le règlement total du voyage est dû à l'inscription.

### Arrivée

L'accueil des clients a lieu à l'OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE LAVAL, 84 avenue Robert Buron à LAVAL. Le personnel d'accueil remet au client les bons d'échange et documents nécessaires au séjour.

Les transferts sont assurés par le client.

### Annulation

Plus de 30 jours avant le départ, l'indemnité est fixée à 25% du montant prévu du séjour.

Entre 30 et 21 jours : 30% du prix du séjour.

Entre 20 et 8 jours : 50% du prix du séjour.

Entre 7 et 3 jours : 75% du prix du séjour.

Moins de 3 jours avant le début du séjour : 100% du prix du séjour.

### Assurance annulation

L'OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE LAVAL attire l'attention du client sur la possibilité de souscrire un contrat d'assurance auprès d'un organisme de son choix ou en nous consultant, couvrant les conséquences d'une annulation résultant de certaines causes.

### Annulation d'un départ du fait de l'organisateur

Les clients seront remboursés intégralement des sommes versées, mais ne pourront prétendre à aucun versement au titre de dommages et intérêts.